



## СВЯТО-МИКОЛАЇВСЬКА УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

# ВІСНИК

25 січня 2026

I, 4

### Проповідь Високопреосвященішого Владика Ігоря Архієпископа Львівського Неділя Митаря і Фарисея

Часто ми, християни, приходимо до храму молитися або стаємо на молитву в нашому домі. Розповідь зі Святого Євангелія говорить про двох людей, що прийшли молитися до храму: один митар, а другий фарисей. Коли сам Господь Ісус Христос звертав на це увагу, розповідаючи цю притчу, то це означало щось дуже важливе, – мабуть, багато людей, а може, і більшість моляться подібно до фарисея? Не відомо, але дуже правдоподібно, що десь у глибині багатьох сердець лунає молитва приблизно такими словами: “Боже, дякую тобі, що я не такий, як інші люди – грабіжники, неправедні, перелюбці, або як оцей митар” (Лк 18, 11). Ми часто починаємо милуватися собою: порівнюючи себе з іншими, завжди бачимо, що ми кращі за будь-кого, побожніші, гідніші перед обличчям Господа Бога. І в такій самохвальбі безмірно виростає гордість, власне “я”, настільки, що закриває собою Бога. Ми створюємо собі божка, котрому поклоняємося, і зовсім не бачимо Бога. Це досить небезпечне становище для нас самих і для тих, хто поряд з нами, тому що наша самозакоханість – нарцисизм – перебиває можливість для дії Божої ласки. Ми нібито й молимося, і робимо все, чого навчає Церква, але чомусь не змінюємося, і наша душа залишається без змін на краще. Часто чуємо такі судження: “Навіщо мені ходити до храму, навіщо мені віра в Бога, коли мій сусід, що постійно відвідує церкву, чинить багато зла і не поправляється на краще, хоч вважає себе добрим християнином?” Нам варто замислитися: чому маємо ходити до церкви? Кому віддаємо славу – Богові чи собі? Чи ми справді прагнемо зустрічі з Богом, прагнемо перемінитися, бажаємо, щоб Господь діяв у наших серцях? Якщо так, тоді маємо стати перед Богом, пам’ятаючи, що нелегко визнати свою неміч і слабкість перед Ним, але це важливо – визнати гірку правду про себе перед Господом, свою грішність..ст . З.....

*Неділя про Митаря і Фарисея.  
Св. Григорія Богослова, архієп.  
Царгородського. Глас 8.  
Ап.–2Тим. 295 зач.: 3, 10-15.  
Єв. – Лк. 89 зач.: 18, 10-14.*

### ST. NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

4 Bellwoods Avenue  
Toronto, Ontario, M6J 2P4  
tel.: 416-504-4774  
fax.:416-504-8428

office@saintnicholas.ca  
www.5saintnicholas.ca

Парафіяльна Канцелярія

Години праці:

Понеділок – П’ятниця  
9:00-1:00 і 2:00-4:00

### РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ НЕДІЛІ

7:00 ранку – Утреня  
8:00 ранку – Св. Літургія  
10:00 ранку – Св. Літургія  
12:00 пол. - Св. Літургія

### СВЯТА

7:00 ранку – Утреня  
8:00 ранку – Св. Літургія  
10:00 ранку – Св. Літургія

### НАВЕЧІР’Я СВЯТ

6:00 вечора – Вечірня з Літєю

## СВЯТІ ТАЙНИ

**Хрещення і Миропомазання** – просимо повідомляти один місяць наперед.

**Пресвята Євхаристія** – заохочуємо бути приготовленими і приступати при кожній Святій Літургії.

**Сповідь** – щонеділі і в свята, в часі Святої Літургії, а також за приватним зверненням.

**Вінчання** – просимо повідомляти шість місяців наперед.

**Єлеопомазання** – просимо зголошувати завчасно не тільки у передсмертний час, але й у часі тяжкої недуги.

## ЖЕРТВОДАВЦІ

**Складаємо щиросердечну подяку  
Нехай Предобрий Господь благословить**

Роман і Марія Мужилівські	100.
Богдан і Христина Колос	100.
Мирон Пеняк і Софія Березовська	100.
Оксана Ісокі	100.
Ірина Осадчук	100.
Марта Дичок	100.
Петро і Наталія Штурин	200.
Анонімно	200.
Ігор Томків	300.

## ЛІТУРГІЙНІ ЧИТАННЯ НАСТУПНОЇ НЕДІЛІ

**1 лютого 2026**

Ап. – 1 Кор. 135. зач.; 6, 12-20.

Єв. – Лк. 79 зач.; 15, 11-32.

## ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ

Упокоїлася в Бозі бл. п. **СТЕФАНІЯ ЛИХАЧ (102р.)**.  
Душу покійної поручаємо молитвам наших вірних.

## ПОМИНАЄМО ПОМЕРЛИХ

**29 січня**

8:00 ранку – бл. п. Кир Корнилія Пасічного

**2 лютого**

7:00 веч. – бл. п. Юрія Борис, Романа, Магдалину,  
Богдана Олійник

**4 лютого**

5:00 поп. – бл. п. Йосифа Теплового (46р.)

**7 лютого**

8:00 ранку – бл. п. о. Петра Стецюка

11:00 ранку – бл. п. Марію Проказюк

Божественні Літургії в неділі служаться о год. 8:00,  
10:00 ранку і 12:00 пол., Утреня о год. 7:00 ранку. Вечірні  
в суботу служать о год. 6:00 веч.

## ОГОЛОШЕННЯ

**Повідомляємо що з днем 31 грудня, 2025 піддиякон Владислав Стефанишин завершив служіння при нашій Свято-Миколаївській парохії і переїхав до ЗША на дальшу пасторальну-церковну формацію. Нище подаємо опис програми.**

**Saint Gabriel Institute** — це освітня ініціатива Української Греко-Католицької Церкви, заснована Архиепархією Філадельфії та Українським католицьким університетом для формування нової генерації церковних комунікаторів і дипломатів у міжнародному контексті.

Програма **Церковної комунікації та дипломатії** спрямована на священників, богосвячених осіб і мирян, які отримали рекомендацію від свого єпископа й мають покликання до служіння у сфері зовнішніх зв'язків Церкви.

Навчання складається з двох етапів:

- **онлайн-формування (червень–грудень)** — інтенсивні семінари з історії Церкви, міжнародних відносин, медіа і стратегічних комунікацій;
- **ресиденційна програма у Вашингтоні (січень–травень)** — спільне життя, молитва, курси у Catholic University of America та Georgetown University, семінари з експертами та адвокаційні проекти.

Метою інституту є підготовка компетентних представників Церкви, здатних відповідально представляти УГКЦ у публічних, академічних і міжкультурних середовищах.

Висловлюємо щиросердечну подяку піддияконові Владиславові Стефанишинові за багатолітнє віддане служіння при нашій Свято-Миколаївській парохії та бажаємо рясних успіхів у майбутньому служінню для нашої Помісної УГКЦ.

**Щонеділі ми продовжуємо проект “Допомога Україні”.** Після кожної Святої Літургії запрошуємо наших парохіян і прихожан сходити до церковної зали на теплу каву, смачні канапки при дружній розмові! Допомогаємо Україні при родинному спілкуванні! Слава Україні! Героям Слава! В додатку також підтримуємо нашу Свято Миколаївську парохію і Українців в Канаді, які постраждали в наслідку війни. Прихід в неділю 4 січня \$1000.

**Повідомляємо, що від 12 січня у церковній канцелярії можна вирівняти членські внески (\$40.), відібрати конверти на 2026 р. і при цій нагоді відібрати напис на шибу (зеленого кольору)** – це дозвіл на паркування на парафіяльній площі і на вулицях біля парафії. Написи будуть видаватися тільки членам нашої парафії. Канцелярія працює від понеділка то п'ятниці від год. 9-1 і від 2-4 поп.

**Дослідний інститут «Україніка»** широ запрошує вас на лекцію Джастіна Лінга «МИ ПРОГРАЛИ БИТВУ З ДЕЗІНФОРМАЦІЄЮ. ЩО НАМ РОБИТИ ДАЛІ?» в четвер, 19 лютого 2026 о год. 7:00 веч. в Westminster Room – Old Mill Toronto 21 Old Mill Road, Торонто.

**КУМФ запрошує** на Літературний Вечір СУЧАСНОЇ ПОЕЗІЇ та зустріч із молодими талантами в неділю 25 січня о год. 3:00 поп. в Галерії КУМФ, 145 Evans Ave., Suite 101. Вхід за добровільними датками.

## **Закінчення**

Коли людина починає надмірно шукати уподобання в собі, вона перестає подобатися Господові, забуває про те, що все, чим володіє, отримане від Господа: краса, доброта, побожність, різні інші таланти, – і тільки Йому, єдиному, належить похвала. Коли людина починає гнатися за людською похвалою, вона втрачає правдиві чесноти....

Справжня слава належить тільки Богові, а справжня велич – завжди скромна й непомітна. Перебування Ісуса на землі – це приклад скромності, тихості, терпеливості й жертвовної любові, чого ми так часто боїмося. Маємо страх тому, що покладаємося на власне “я” і не вміємо довіряти Богові. А терпіння й випробовування показують, ким ми є насправді, і виявляють правду про нас – не ту, що нам диктувала самохвальба, а цю, що ми набули нашим ставленням до Господа. Терпіння наближають нас до Бога й уподібнюють до розп'ятого Ісуса Христа, показують правдивість нашої вірності Йому: “Та й усі, що побожно хочуть жити у Христі Ісусі, будуть переслідувані” (2 Тм 3, 12). Інколи також і переслідування приходять для того, щоб наближити нас до Бога й визволити від власного самолюбства. “Нічого так не бійся, так не осуджуй, так не

остерігайся, як своїх власних вад і гріхів. Усе, що ти вчиниш, нехай не видається тобі чимось великим. Згадай про свої гріхи з великим смутком і гірким жалем і ніколи не думай, що ти що-небудь значиш через свої добрі діла” (Т. Кемпійський, “Наслідування Христа”).

Ми мусимо, як митар, пам'ятати про нашу грішність, про наші духовні падіння та про те, що ми нічого не маємо, чим би могли хвалитися, хіба що, як каже святий апостол Павло, – нашими гріхами. Як твердить о. О. Мень, людина, котра зовнішньо сповнює заповіді, а в серці зберігає пиху, гординю і злість, однаково стоїть від Бога далеко. У Бога неможливо відкупитися ні постами, ні жертвами, тому що псалом говорить, що жертва Богові – дух сокрушений, тобто сум з причини власних гріхів. Серцем сокрушеним та смиренним ти не погордуєш, Боже! Не відкинеш його. Господь глядить на серце людини, тому таким гідним було каяття митаря, який був оправданий перед Богом за усвідомлення своєї грішності та сердечне розкаяння.

Стараймося не перераховувати й не вихвалювати перед Богом і людьми наші добрі діла, Господь їх знає, а принесімо Йому наше серце, відкрите на Його безмежне милосердя. Докладаймо зусиль, аби потонути в Його безмежній величі, силі та безконечній любові. Святі судження може виявитися помилковим і неправильним. “Бог має багато людей, котрих не має Церква (не всі люди доброї волі належать до Церкви). Церква має багато таких, котрих не має Бог (тому що можна перебувати в цій інституції, але не мати Божого життя, не належати до Бога)”, – зазначає святий Августин. Нехай притча про митаря і фарисея навчить нас не боятися бути справжніми розкаяними митарями й уникати думки гордого та самолюбного фарисея.

*Слово Господнє живе та діяльне: Проповіді. – Львів: Свічачо, 2009. – 296с.*



**Мирон  
Дилинський**  
Buy & Sell Real Estate

ROYAL LEPAGE

Royal LePage Real Estate Services Ltd., Brokerage  
3031 Bloor St W Toronto ON M8X 2X5

**Free Home Evaluations**  
98% Success Rate  
**Negotiable Commission**

**Why Myron Dylinsky?**  
Член Церковного Комітету і БУККУ  
**25+ Years Sales**

**Call Today - Monthly Specials**  
www.dylinsky.com

**416-236-1871**



BCU Кредитова Спілка Будучність



ПЕРЕВАГИ BCU



ТЕЛ: 1-800-461-5941 | bcufinancial.com

UCU UKC

**BUILDING  
COMMUNITY**

- Personal Loans
- Mortgages
- Debit & Credit Cards
- FHSA, TFSA, RRRSP
- Business Accounts
- Foreign Exchange Services

Call or visit  
your local branch  
for more information.

800.461.0777  
ukrainiancu.com



EATONVILLE  
DENTAL

Dr. Leo Kovbel  
Dr. Oresta Kovbel  
Dr. Priscila Castaneda  
Dr. Yuri Sharma

CALL 416-233-0333

203 - 5359 Dundas St W  
Etobicoke, ON M9B 1B1  
eatonvilledental@gmail.com  
www.eatonvilledental.com



**50¢** знижка

на 2 фунт. житній хліб  
та 750 ml. гусянка чи кефір

106 North Queen St., Etobicoke, Tel: (416) 231 - 1491

**Stephen Werbowyj LL.M**  
Barrister / Mediator

Mediation of Estate Disputes

**416-233-9461**

1199 The Queensway, Toronto

**Design floral  
bouquets  
arrangements**

Floristry for:  
weddings | events  
Funeral and sympathy

**(647) 283-8031**  
harmonyflowers.shop

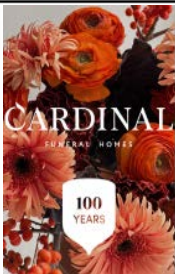


SMITH MONUMENT COMPANY Ltd.  
MEMORIALS OF DISTINCTION



ANDREW LATYSHKO, PRESIDENT  
e-mail: andrew@smithmonument.ca

349 Weston Rd., Toronto, ON, M6N 3P7  
Tel. 416-769-0674, Fax 416-769-5677



JAMES S. CARDINAL  
PRESIDENT & OWNER

366 Bathurst Street  
Toronto, Ontario M5T 2S6  
416-603-1444  
www.cardinalfuneralhomes.com

**Sadochok**

PRESCHOOL CENTRE  
est. 1976



ДОШКІЛЬНИЙ ЦЕНТР  
"САДОЧОК"

416.626.7195  
sadochokdaycare@gmail.com

TERRALAW  
PROFESSIONAL CORPORATION



Suite 2 -68 Jutland Road  
Etobicoke, ON M8Z 0G7

Tel. 416-233-4631 Ext. 500  
Fax. 416-233-0432

olena@terralaw.ca

КОМЕРЦІЙНА ТА ЖИТЛОВА НЕРУХОМІСТЬ  
(в т.ч. паювання та реєстрація земельних ділянок; реєстрація construction liens)  
**БІЗНЕСОВЕ ПРАВО**  
(в т.ч. оформлення franchises)  
**КОРПОРАТИВНЕ ПРАВО**  
**ІМІГРАЦІЯ ♦ ЗАПОВІТИ ТА СПАДЩИНИ**

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL  
REAL ESTATE (MULTIPLX UNITS)  
BUSINESS LAW ♦ CORPORATE LAW  
IMMIGRATION ♦ WILLS AND ESTATES

SVI Windows & Doors



**Murynyuk Ivan**

Free estimate Best Price Best quality

**647-407-4826**